

# Οι μικροί δημοσιογράφοι

του 10ου Δ. Σχ. Νέας

Ιωνίας Βόλου

6ο φύλλο, Ιανουάριος - Φεβρουάριος 2025



Γεια σας και πάλι!!!

Οι μικροί δημοσιογράφοι του 10ου  
ευνεχίζουμε την προσπάθειά μας με κέφι και  
μεράκι!

Σας παρουσιάζουμε τα νέα του εχολείου μας,  
δράσεις και εργασίες που κάνουμε. Φυσικά η  
εφημερίδα μας εξακολουθεί να κυκλοφορεί  
σε δυο γλώσσες, ελληνικά και ρομανί,  
επειδή το εχολείο μας είναι ένα εχολείο  
που μας χωράει όλους.

Ελπίζουμε να σας αρέσει η δουλειά μας και  
να ευνεχίσετε να μας διαβάζετε!!

Ε' και Στ' τάξη

Υπεύθυνες: Πέπη Σωτοπούλου  
Έφη Οωμάκου

Στο σημερινό τεύχος θα διαβάσετε:

- Το διάστημα είναι cool !
- Πολίτες εν δράσει
- Συνέντευξη
- Μέλισσα - μικρή και θαυματουργή!
- Δόντια καθαρά κι αστραφτερά!
- Πάμπλο Πικάσο
- Απόκριες: Φτιάχνω μόνος τη στολή μου.
- Για βιβλιοφάγους κι όχι μόνο...
- Φιλαναγνωσία και άλλα...
- Οι μαθητές δημιουργούν...
- Ζωγράφισε κι εσύ!

Γεια σας νταπάλε!!!

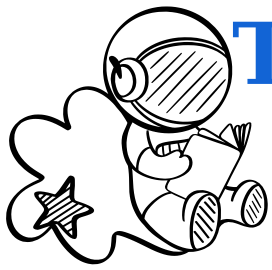
Οι χουεδοί δημοσιογράφοι του 10ου ευνεχίναβα αμαρί προεπάθεια με κέφι ντα  
μεράκι!

Παρουσιάνασα ο νέα αμαρέ εκουλιόσκε , δράσεις ντα εργασίες σο κεράσα. Φυσικά η  
εφημερίδα αμαρί εινικίντιβελα τι κικλοφορίνελ ντούι τειμπά, μπαλαμανέ ντα ρομανές,  
επειδή ο εκουλιός αμαρό ισί εκ εκουλιός σο ρέλαμεν σαριλέν.

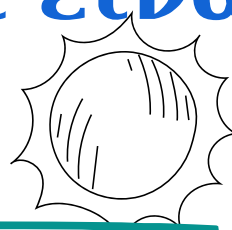
Ελπίναβα τι μπειντίνελ αμαρί μπουτί ντα τι διαβάνελ!!

Ε' και Στ' τάξη

Υπεύθυνες: Πέπη Σωτοπούλου  
Έφη Οωμάκου



# Το Διάστημα είναι..Cool



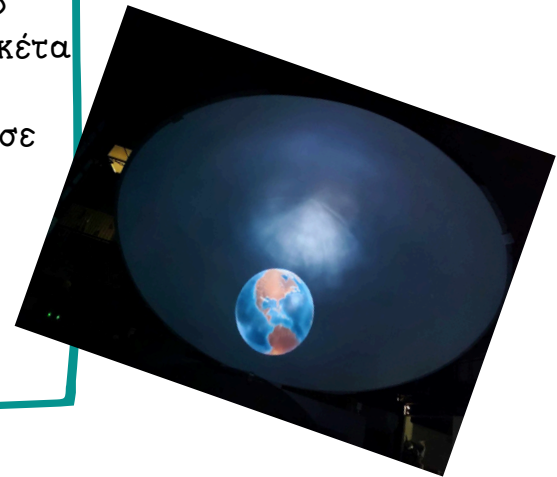
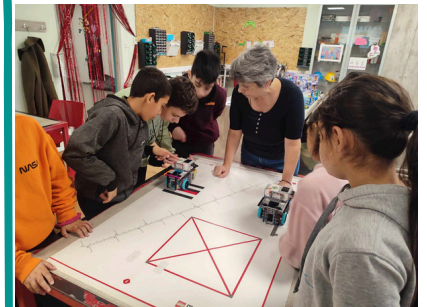
Την Τετάρτη 15 Ιανουαρίου το σχολείο μας επισκέφτηκε το ΚΕΠΕ «Αριστοτέλειο».

Οι υπεύθυνοι εκεί μας παρουσίασαν ένα πρόγραμμα για το διάστημα. Αρχικά ένας ευγενικός κύριος μας έδωσε γενικές πληροφορίες για το διάστημα και πιο συγκεκριμένα για το ηλιακό σύστημα χρησιμοποιώντας βίντεο και μπάλες! Μετά από αυτό κάναμε ένα μικρό διάλειμμα.

Ύστερα μπήκαμε σε μια αίθουσα και ασχοληθήκαμε με ένα ρομπότ που λεγόταν ΕΝΞ. Το προγραμματίσαμε έτσι ώστε να πηγαίνει μπροστά και πίσω. Χωριστήκαμε σε ομάδες και το κάθε μέλος κάθε ομάδας έπαιρνε σειρά για να ελέγξει το ρομπότ και να το προγραμματίσει να ταξιδέψει σε μια μακέτα του διαστήματος με κατασκευές Lego.

Τέλος, μας έδειξαν μία προβολή στον θόλο, που αφορούσε το πρώτο βήμα στο φεγγάρι.

Ήταν μία πολύ ωραία επίσκεψη γεμάτη νέες εμπειρίες!!!



**Αλέξανδρος Ροδίτης, Φανούρης Δημουλάς**



Κι Τετάρτη 15 Ιανουαρίου αμαρό σχολίους γκιλό κο "Αριστοτέλειο". Ατέ λιντάμ πληροφορίες νταλιντάμ λεπτομέρειες για τη επίσκεψη.

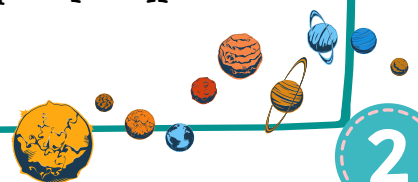
Οι εργαζόμενοι οτθέ ετοιμαντέ εκ πρόγραμμα διάστιμας μας. Εκ ευγενικός μπαλαμό, σικλιαρντάς αμέν ι διαστημάσκε ντα συγκεκριμέ για ο ηλιακός σύστημας. Μετά οντουλέσταρ κεντάμ εκ διάλειμμας.

Ύστερα γκιλάμ σε εκ δωμάτιος ντα ασχουληντάμ αμέν ι ρομποτέτζαρ σο βακερντίβενα ΕΝΞ. Το προγραμματίσαμε τι τζάλ αγκλάλ ντα παλάλ. Ξεχωριντάμ σε ομάδες ο κάθε εκ λελάς πισί ρα για τι γκελέλ με το ρομπότ.

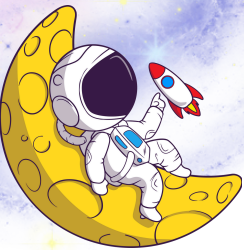
Τέλος, δικαντέ αμάγκε εκ προβολή κο θόλο, σο αβιλό κο φεγγάρι.

Ισινέ μπουτ σουκάρ επίσκεψη περντί μαθήματα!

**Μαρία Ζαρίφη, Πάνος Καλέας**



**Κι επειδή το διάστημα είναι cool  
απαντάμε σε κάποιες απορίες  
που εμείς τα παιδιά έχουμε!!**



**Το φεγγάρι είναι πλανήτης;**

Όχι. Το φεγγάρι δεν είναι πλανήτης αλλά δορυφόρος. Μάλιστα πρόκειται για τον μοναδικό φυσικό δορυφόρο της Γης.

**Ντα επειδή το διάστημα ισί cool  
ντα απαντίναβα απουρίες  
αμέν ο κουρδέ σοθεράσα!!**

**Ο φεγγάρις ισί πλανήτης;**

Όχι. Ο φεγγάρι νανέ πλανήτης αλλά δορυφόρος. Μάλιστα ισί εκ φυσικό δορυφόρο της Γης.

**Πόσο μακριά  
βρίσκεται ο Άρης;**

Ένα διαστημόπλοιο χρειάζεται 6-11 μήνες για να ταξιδέψει μέχρι τον Άρη που βρίσκεται 225 εκατ. χιλιόμετρα μακριά. Δεν είναι βέβαια και τόσο μακριά αν σκεφτεί κανείς ότι χρειάζεται 12 χρόνια κάποιος για να ταξιδέψει μέχρι τον Ποσειδώνα.



**Σοντούρ ισί ο Άρης;**

Έκ διαστημόπλοιοις χρειάζιντίβελα 6-11 μήνες για τι ταξιδίνε μέχρι κο Άρη σοβρισκίντελα 225 εκατ. χιλιόμετρα ντουρ. Νανε βέβαια αζό μπουτ ντουρ αν ντασπές κοντί κάποιος ότι χρειάζιντίβελα 12 χρόνια για τ ιταξιδίνε μέχρι κο Ποσειδώνα.

**Αυτό που βλέπουμε στον ουρανό  
είναι πλανήτης ή αστερί;**

Με γυμνό μάτι κάποιος πλανήτες από μακριά μοιάζουν με τα αστερία. Πώς θα ξεχωρίσεις τους πλανήτες από τα αστερία; Τα αστερία λάμπουν ενώ οι πλανήτες όχι.

**Αντβά σο ντικάσα κοντεβέλ ισί  
πλανήτης ή αστερί;**

Μεναγκ ίγιακ καπιούς πλανήτες από ντουράλ μοιάζενα με αστερία. Σαρ κα ξεχωρίντιβελ κο πλανήτες ντα κο αστερία; Ο αστερία λάμπινενα ενώ ο πλανήτες όχι.



**Πόσα αστερία υπάρχουν;**

Οι ειδικοί εκτιμούν ότι υπάρχουν τόσα πολλά αστερία στον ουρανό όσο και οι κόκκοι άμμου που υπάρχουν πάνω στη Γη. Σε έναν καθαρό νυχτερινό ουρανό, ενδέχεται να μπορείτε να εντοπίσετε περίπου 5.000 αστερία χωρίς τηλεσκόπιο.

**Κιτί αστερία υπαρχιντίβενα;**

Οι ειδικοί εκτιμίνενα ότι υπαρχιντίβενα αζόμ μπουτ αστερία κο ντεβέλ όσο η άμμους υπαρχιντίβενα οπράν κι Γη. Σε εκ καθαρός ντεβέλ ιρακ, μπουρί τι αρακέλ 5.000 αστερία χωρίς κιάλια.

**Μπορείς να αναπνεύσεις στο διάστημα;**

Ναι, αν έχεις ειδικό εξοπλισμό και στολή. Οι αστροναύτες φορούν ειδικά κοστούμια που έχουν οξυγόνο, όπως η στολή που χρησιμοποιεί ένας δύτες για να αναπνέει υποβρύχια.

**Μπουρίναβα τιλάς αμαρί ανάσα κο  
διάστημα;**

Βα αμαθέσα εξοπλισμός και στολή. Οι αστροναύτες ιρίνα ειδικά κουστούμια σο θεράνα οξυγόνο, σαρ η στουλή κο δύτες για τιλέν ανάσα υποβρύχια.

**Ξένια Αντις,  
Πέτρος Ιάσοντας Κουκουβίνος,  
Γιάννης Λιατίφης,  
Χρυσούλα Καρακώστα**



# Μικροί πολίτες εν δράσει

Των Ξένιας Άντις, Αλέξανδρου Ροδίτη, Απόστολου Φωτίου και Μαρίας Μπαντή

Την τελευταία εβδομάδα του Γενάρη οι μαθητές της ΣΤ΄ τάξης επισκευθήκαμε την περιοχή γύρω από το σχολείο μας για να καταγράψουμε τα προβλήματα που αντιμετωπίζουν οι κάτοικοι.

Η ιδέα αυτή γεννήθηκε όταν αρχίσαμε σε συνεργασία με το Κέντρο Ρομ, ένα πρόγραμμα για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των παιδιών και των ενηλίκων και πώς να γίνουμε υπεύθυνοι και ενεργοί πολίτες, «Πολίτες εν δράσει».

Έτσι λοιπόν ξεκινήσαμε την έρευνά μας με το να παίρνουμε συνεντεύξεις από τους πολίτες και να εντοπίζουμε και να φωτογραφίζουμε μόνοι μας τα προβλήματα.

Η τελευταία εβδομάδα του Γενάρη ο μαθητές της ΣΤ΄ τάξης επισκευτηντάμ η περιοχή γύρω ντα κο σκουλίους για τη καταγραφήνας ο προβλήματα σο τερένα ο κάτοικοι.

Η ιδέα ανταγιά μπιαντιλίόταν αρχιντάμας η συνεργασία με το κέντρος Ρομ , εκ πρόγραμματος για τα δικαιώματα ντα η υποχρεωσέωγκε η χουρδέγκε ντα η μπαρέγκε ντα σεε καθάς υπεύθυνοι ντα λατέε πολίτες , « Πολίτες εν δράσει».

Ντα σεε αντικάλ ξεκινηντάμ αμαρί έρευνα, με το τι λας συνεντεύσεις ντα κο πολίτες ντα τι εντοπίνας ντα τι φωτογραφίνας κοκορέκο προβλήματα.



Μας είπαν χαρακτηριστικά: « Ο Δήμος δεν μπορεί να βάζει κάδους και να περνάει να πάρει τα σκουπίδια». Όταν ρωτήσαμε γιατί συμβαίνει αυτό, μας απάντησαν:

«Γιατί κάποιοι κλέβουν τους κάδους, αλλά και οι δρόμοι είναι χαλασμένοι και δεν μπορεί να περάσει το σκουπιδιάρικο».

Στη συνέχεια η κ. Ε. μας είπε ότι: «δεν υπάρχουν υπόνομοι και τα νερά λιμνάζουν. Τα παιδιά πατούν μέσα ξυπόλητα και κινδυνεύουν από ηπατίτιδα».

Άλλοι πολίτες δήλωσαν ότι: «Δεν έχουμε πάρκα και έχουμε σκουπίδια παντού.»

Βακεντέ αμέγκε χαρακτηριστικά « Ο Δήμος να μπουρίνελα τι τσουβέλ κάδους ντα τι λέλ ο σκουπίδια». Όταν πουτσλάμ σόσταρ αβέλαπες ανταβά , βακεντέ αμέγκε « Ότι κάποιοι τσορένα ο κάδοι , αλλά ο ντρομά ντα ισί χαλαντέ ντα να μπουρίνελα τι νακέλ ο σκουπιδιάρικους».

Κι συνέχεια η κ. Ε βακεντάς αμέγκε ότι : «Να υπαρχίντιβενα υπόνομοι ντα ο πανιά λιμνάντινεβα . Ντα ο χουρδέ ισταβένα πιναγκέ ντα κινδινύνενα τι παθήνεν ηπατίτιδα».

Γιαβερά πολίτες δηλοντέ ότι «Να θεράσα πάρκα ντα θεράσα σκουπίδια παντού».

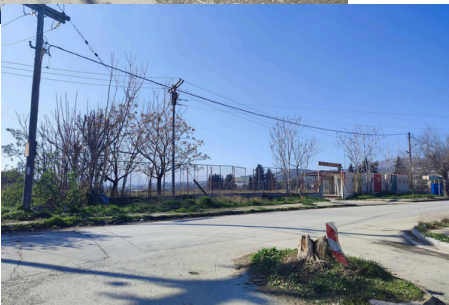
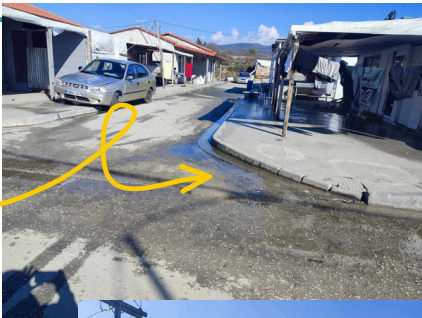


Σε δεύτερη επίσκεψη στις πιο απομακρυσμένες γειτονιές είδαμε ότι δεν υπήρχαν φρεάτια και αποχετεύσεις με αποτέλεσμα όλα τα βρώμικα νερά και λήμματα να καταλήγουν στην άκρη των δρόμων.

Οι περισσότεροι δρόμοι είχαν λακκούβες και ένας κεντρικός δρόμος είχε καταστραφεί από την πλημμύρα, με αποτέλεσμα το λεωφορείο, που παίρνει τους μαθητές για το σχολείο, να μην μπορεί να περάσει και πολλά παιδιά να κάνουν απουσίες.



Σε δεύτερη επίσκεψη στο πιο απομακρυσμένο γειτονικό ντικλάμ ότι να υπάρχουν φρεάτια και αποχετεύσεις, με αποτέλεσμα ο λουφουρίους, στο νακέλα τι λελ οι μαθητές να σκουλιόσκε, μα τι μπουρίνελ τι νακέλ ντα ο μαζίμα τι χάν μπουτ απουσίες.



Αυτό που είδαμε και οι ίδιοι, ήταν ότι οι κάτοικοι είχαν δίκιο. Ήλπιαν από παντού τα φρεάτια και σωλήνες κατέληγαν στην άκρη του πεζοδρομίου, ενώ το οδόστρωμα σε πολλά σημεία ήταν κατεστραμμένο. Διαπιστώσαμε σε αυτές τις περιπτώσεις, την ευθύνη των θεσμών και είδαμε το δικαίωμα των πολιτών στην υγιεινή και στην ασφάλεια να καταπατάται.



Ανταβά στο ντικλάμ, ήταν ότι οι κάτοικοι τρένας δίκιο. Λειπίνενας από παντού τα φρεάτια ντα ο σωλήνες ισινέ κι άκρη κο πεζοδρόμιους, ενώ το οδόστρωμα σε μπουτ σημεία ισινέ χαλαντέ. Διαπιστωντάμ ανταλέ περιπτώσέντε η ευθύνη των θεσμών ντα ο δικαίωμας η πολιντίγκο κι υγιεινή ντα κι ασφάλεια τη καταπατήνε.





Σε άλλες περιπτώσεις καταγράψαμε διαλυμένους κάδους, ενώ σε πολλά σημεία τα σκουπίδια ήταν έξω από αυτούς ή σε χωράφια που θα μπορούσαν να είναι χώροι για παιχνίδι και τώρα είναι σκουπιδότοποι. Επίσης, δεν ήταν λίγες οι φορές που οι κάδοι αντί να είναι στον δρόμο ώστε να μπορούν να τους χρησιμοποιήσουν όλοι, να βρίσκονται μέσα στις αυλές σπιτιών. Εδώ είναι η ευθύνη των πολιτών που στερούν το δικαίωμα στην υγιεινή και την καθαριότητα από τους συμπολίτες τους.

Κο γιαβερά περιπτώσεις καταγραφιντάμ διαλιμέ κάδους, ενώ κο πόμπουτ σημεία ο σκουπίδια ισινές αβρί ανταλένταρ η κο χωράφια σο κα μπουρίνενας ταβέν χώροι η παιχνιδίσκε ντα ακανά ισί σκουπιδότοπα. Επίσης να ισινές χάνικ φαρ ο φουρές σο ο κάδοι αντίς τα βέν κο ντρομ ώστε τη μπουρίνεντι χρησιμοποιήνην σαρέ τα αρακιντιβέν αντρέ κο αυλές κι κερέγκο. Αδέ ισί η ευθύνη η πολιτόγκι σο στερίνενα ο δικαίωμης κη υγιεινή ντα κι καθαριότητα ντα κο συμπολίτες του.



Τέλος είδαμε πάρκα και πλατείες, που θα ήταν ιδανικά για παιχνίδι αλλά δεν έχουν κούνιες, ενώ από κάποια μας διώχνουν ή υπάρχουν αδέσποτα σκυλιά. Να θυμίσουμε ότι υπάρχει και το κατεστραμμένο γήπεδο όπου παλιά ήταν η έδρα της ποδοσφαιρικής ομάδας της γειτονιάς. Και εδώ διαπιστώσαμε την ευθύνη των θεσμών, χωρίς να ξεχνάμε πάντα και την ευθύνη των πολιτών.

Κο τέλος ,ντικλάμ πάρκα ντα πλατείες, σο κα βένας ιδανικά η παιχνιδίσκε, αλλά να θερένας κούνιες, ενώ από κάποια πάλντεναμεν η υπαρχίντιβενα αδέσποτα τζουκελά. Τι θυμήνασαμεν ότι υπαρχίντιβελα ντα ο καταστραμέ γήπεδος όπου παλιά ισινές η έδρα της ποδοσφαιρικής ομάδας η γειτουνιακέ. Ντα αδέ διαπιστουντάμ η ευθύνη των θεσμών , χουρίς τι μπιστράς πάντα ντα η ευθύνη η πολιτόγκι.

## Θέλετε να μάθετε τη συνέχεια;

Τα παιδιά της Στ' τάξης παρουσιάσαμε τα αποτελέσματά της έρευνά μας στους μαθητές της Η' τάξης αλλά και στους υπεύθυνους του οικισμού, οι οποίοι μας παραχώρησαν και μια σύντομη συνέντευξη. Τέλος τους μοιράσαμε φυλλάδια με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των πολιτών.



1. Ποια είναι τα μεγαλύτερα προβλήματα που αντιμετωπίζει ο οικισμός σας στην καθημερινότητά του; **Έχουμε πολλά προβλήματα και θέλουμε βοήθεια.**

2. Υπάρχουν προβλήματα με το καθαρό νερό και τον ηλεκτρισμό;

**Πότε έχουμε νερό και πότε το κόβουν. Τα ίδια και με το ρεύμα. Δεν έχουμε όλοι λεφτά.**

3. Με τα σκουπίδια τι γίνεται; (Περνάει το απορριμματοφόρο;)

**Το σκουπιδιάρικο περνάει, αλλά κάποιοι δρόμοι είναι χαλασμένοι. Παίρνουν τους κάδους μέσα στα σπήτια τους και δεν έχουμε πού να τα πετάσουμε.**

4. Ποιος πιστεύετε ότι φτάνει για αυτά τα προβλήματα; (Ο δήμος ή το κράτος;)

**Όλοι! Και ο Δήμος μας έχει ξεχάσει, αλλά κι εμείς δεν πρέπει να πετάμε τις βρωμιές μας κάτω!**

5. Είναι εύκολο για τα παιδιά του οικισμού να πηγαίνουν σχολείο; Υπάρχει μεταφορά με λεωφορείο;

**Βλέπετε αυτόν τον δρόμο; Έχει χαλάσει από την πλημμύρα και ακόμα να φτιαχτεί. Πώς να περάσει το λεωφορείο και να πάρει τα παιδιά μέσα στη βροχή και το κρύο;**

6. Πιστεύετε ότι οι κάτοικοι του οικισμού κάνουν αρκετά για να βελτιώσουν τη ζωή τους;

**Κάποιοι προσπαθούμε αλλά είμαστε μόνοι μας!**

**Αλέξανδρος Τάσσιος, Γιάννης Λιατίφης**

1. Καλά ισί ντα ο μπαρέ προυβλήματα σο αντιμεροπινέλαβεν ο σαν κάθε ντιβες τους;

**Ντεράβα μπουτ προυβλίματα ντα μαγκάβα βουίδια.**

2. Απαρχιντίσενα προυβλίματα η καθαρέ πανισάρ ντα ι ρεγασάρ;

**Κανά ντεράβα πανί ντα κανά τεινεναλές. Ντα ίδια ντα ο ρέγμας. Οκ ντεράβα εαρέ λοδέ.**

3. Ι σκουπιδιάριντζαρ σο αβέλα; (Να κέλα ο σκουπιδιάρικους;)

**Ο σκουπιδιάρικους να κέλα, αλλά κάπια ντρομά ισί χαλαντέ. Κάπιοι λένα ο σκουπιδιάρικα **λέναλέν** αντρέ που μαρέ κερεντέ ντα να θεράβα κάι τι φουρτίναβλεν.**

4. Κον πιστίνενα ότι φτένενα; (Ο δίμους ή ο κράτος;)

**Σαρέ! Ντα ο Δίμους μπισταρδάβαμεν, αλλά ντα μέν να μπουρίναβα τι φουρτίνας ο σκουπιδία τελέ!**

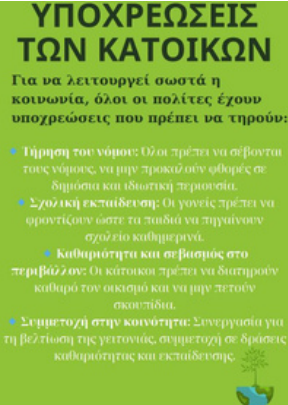
5. Ισί έφοκλους ι χορδένγκε ο μαχαλός τιτζάν σκουλίους; Ιπαρχιντίβελα μεταφουρά με το λιφουρίους;

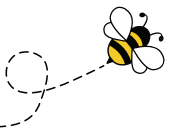
**Ντικένα ανταβά ντρομ; Χαλάντιλο ντάκι πλιμίρα ντατζέ τικερδιόλ. Σαρ κα να κελ ο λιφουρίους ντα τιλέν ο χουρδέ αντρέ κοσίρ ντα κο μπεισίμ;**

6. Πιστίνενα ότι ο Ρομά κερένα μπουτ για τι κερέν πιο λατσί πομαρί ζουί;

**Κάπιοι προσπαθίναβα, αλλά ενάμ κορκορίσ!**

**Μαρκέλλα Καρακώστα, Ταξιάρχης Μελέτης**





# Η μέλισσα- Ι μπουρουλί

Των Αλέξανδρου Ροδίτη -Μαρίας Μπαντή



Η μέλισσα είναι γνωστή για το μέλι της, όμως πολλοί δεν ξέρουν τα μυστικά της.

Η μέλισσα είναι ένα μοναδικό έντομο που βασίζεται μόνο στη συνεργασία. Μια εργάτρια θα ζήσει περίπου ένα μήνα, ενώ μια βασίλισσα έξι χρόνια. Μέσα σε αυτόν τον ένα μήνα, η εργάτρια αναλαμβάνει πολλές δουλειές, π.χ φροντίδα υμφών, κυροπλέξιμο, μάζεμα τροφίμων κτλ.

Τα πιο γνωστά προϊόντα της μέλισσας είναι το μέλι και το κερι, αλλά και η γύρη, η πρόπολη, ο βασιλικός πολτός και το δηλητήριο. Τα περισσότερα από αυτά τα προϊόντα μπορούν να καταναλωθούν κατευθείαν, όπως παράγονται από τις μέλισσες.



Η μπουρουλί ισί γνωστή πι μελίσκε, όμους μπουτ να τζανένα ηα κε μυστικά.

Η μπουρουλί ισί εκ μοναδικός έντουμους σο βασίντιβεηα μόνου κη συνεργασία. Εκ εργάτρια κα τζουβτζάς περίπου εκ μάσεκ, ενώ εκ βασίλισσα σοβ μπρες. Αντρέ ανταλή πρύτε μασικέστε η εργάτρια αναλαμβάνεηα μπουτ μπουτιά, π.χ φρουντίδα υμφών,κυροπλέξιμο, μάζμας τρουφίμων κτλ.

Ο πιο γνωστά προϊόντα της μέλισσας η μπουρουγιάκε ισί ο μέλι ντα ο κερίς, αλλά ντα η γύρη, η πρόπολη, ο βασιλικός πολτός ντα ο δηλητήριους. Ντα ο περισσότερα ανταλή ντα προϊόντα μπουρίνασα τι χασλήν σο αβένα κατά μπουρουλί.

## Η «αρσενική» μέλισσα

Ο κηφήνας, που πολλές φορές αποκαλείται «η αρσενική μέλισσα» είναι πολύ διαφορετικός από τις εργάτριες. Την άνοιξη η μόνη δουλειά του είναι να ζευγαρωθεί με τη βασίλισσα. Συνήθως μόνο είκοσι κηφήνες θα καταφέρουν το ζευγάρι και πεθαίνουν μετά από αυτό.

Κηφήνες του χειμώνα :

Οι κηφήνες, αντίθετα με τις μέλισσες, είναι πολύ τεμπέληδες. Δεν ζουν πολύ, ειδικά τον χειμώνα, που τους διώχνουν οι εργάτριες για να πεθάνουν, επειδή δεν μπορούν να ζευγαρωθούν και παίρνουν φαγητό από τις μέλισσες, κάνοντάς τους άχρηστους.

Οι κηφήνες αργότερα θα παγώσουν ή θα πεινάσουν έως θανάτου.

## Η «μυρσικανή» μπουρουλί

Ο κηφήνας, σο μπουτ φαρ βακερντιόηα «μυρσικανής» μπουρουλί, ισί μπουτ διαφορετικός κατά εργάτριες. Κι άνοιξη η μόνη μπουτί ισί τι παντρινέν η βασίλισσάσαρ.

Συνήθους μόνου είκοσι κηφήνες κα καταφέρινεν τι παντρινέν ντα μερένα μιτά ανταλήεσταρ.

Κηφήνες η βεντέσκι :

Ο κηφήνες αντίθετα η μπουρούγιασαρ,ισί μπουτ τεμπέληδες. Να τζουβντιόνα μπουτ ειδικά κο βεν, σο πάηντεννε ο εργάτριες για τιμερέν επειδή να μπουρίνενα τι παντρινέν ντα ηένα χαμπέ κατά μπουρούγια, τι κερέν ηεν άχρηστους.

Ο κηφήνες κα παγούνεν ή κα μπουκαβέν έως τιμερέν.



## Αυτό το ήξερες;

Η μέλισσα είναι ένα πολύ εργατικό και ενδιαφέρον έντομο, που δεν μπορεί να επιβιώσει μόνη της παρά μόνο σε ερήνος (μικρή κοινότητα-ομάδα). Η μέλισσες έχουν ειδική όραση για να εντοπίζουν τις τροφές. Τον χειμώνα σταματάνε να ψάχνουν φαγητό και αντίθετα προσπαθούν να ζεσταθούν.

Μια κυψέλη τον χειμώνα μπορεί να ψτάσει μέχρι και τους 30°C και έτσι κρατά ζεστή τη βασίλισσα και τα αυγά.

Η μπουρουλί ίσι εκ μπουτ εργατικός ντα ενδιαφέρον έντομο εο να μπουρίνελα τι επιβιώνελ κο κορίσι, αλλά μόνου μπουρουγίτσαρ. Τι ντικέλ αλλά εμ τι εντοπίνεν πουμαρό χαμπέ. Κο βεν σταματίνενα τι ρόντεν χαμπέσκε ντα αντίθετα προσπαθίνενα τι τατιόν

Η "υπερδύναμη" της μέλισσας

Οι μέλισσες χρησιμοποιούν ένα τελείως διαφορετικό φάσμα όρασης από αυτό των ανθρώπων. Αυτό τους δίνει την ικανότητα να εντοπίζουν το νέκταρ από χιλιόμετρα μακριά καθώς βλέπουν κυρίως τις αποχρώσεις του μπλε και του μωβ.



Ο μπουρουγιά χρησιμοποιήνενα εκ μπουτ διαφορετικός φάσμα όρασης ανταλέ τζενεντάρ. Ανταβά ντελά λεν η ικανότητα τι εντοπίνενα ο νέκταρ από χιλιόμετρα ντουρ, κυρίως ο αποχρώσεις του μπλε ντα του μωβ.



## Γυρίσαμε με γεμάτα χέρια!

Οι μαθητές της Α' και Β' τάξης με την επίσκεψή τους στο ΚΕΠΕ «Αριστοτέλειο» ανακαλύψαν τον θαυμαστό κόσμο του βασιλείου των μελισσών, την ανατομία και την πολλή ιδιαίτερη ζωή τους. Στη συνέχεια κατέκτησαν εμπειρικά τον ρόλο του μελισσοκόμου γνωρίζοντας τον εξοπλισμό και την λειτουργία του. Τέλος, γνώρισαν από κοντά τα διάφορα μελισσοκομικά προϊόντα και τα οφέλη τους και έφτιαξαν την δική τους κεραλοϊφή!!

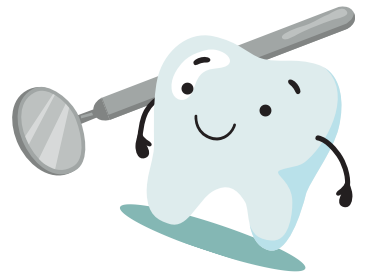
**Νικολέτα Καρακώστα**

Ο μαθητές της Α και Β τάξη που μαρέ υπισκεψιάσαρ τους στο ΚΕΠΕ <<Αριστοτέλειος>> ανακαλήπτινται ο θαυμαστός κόσμος ο βασιλείος η μπουρουγένκο,η ανατομία ντά η μπουτ ιδιαίτερηζουή λέγκη .Κι συνέχεια κα κατακτίνηνας εμπειρικά ο ρόλος η μελισσοκομόσκο γνουρίναβας ο εξοπλισμός ντα η λειτουργία λέσκι . Κο τέλος γνωρινταί ο διάφορα μελισσοκομικά προϊόντα ντα ο οφέλη λέγκε ντα κερντέ που μαρή κεραλοϊφή!!

**Ταξιάρχης Φωτίου**

## Γερά δόντια

Σήμερα το σχολείο μας επισκέφθηκε ο Σύλλογος Οδοντιάτρων Μαγνησίας και μας μίλησαν για την υγεία των δοντιών μας και εθελοντές οδοντίατροι μας έδειξαν πως να βουρτσίζουμε τα δόντια μας. Το καλύτερο όμως ήταν ότι όλα αυτά τα μάθαμε μέσα από το παιχνίδι!!!



## Ζουρανέ ντανά

Αντιβές αμαρό σκουλίους επισκεφτιντασαμεν ο Σύλλογος Οδοντιάτρων Μαγνησίας ντα κερντέν αμέντζαρ λάφι γιαταβέ υγινίς αμαρέ ντανά. Αβιλέ χωρίς τι ποκίντιβεν οδοντίατρος σικαντέ αμέγκε σαρ τιποβάς αμαρέ ντανά. Ο λατσο όμως ισινέ ότι σαρέ ανταλά σικλιλάμλεν ντα κο παιχνίτι!!!

Εσύ αυτό το ήξερες;

Με τα δόντια μου:  
Μι ντανέντζα:

Τούι τζανέσασλές

Όλα τα δόντια δεν είναι ίδια  
Σαρέ ο ντανά νανέ ίδια

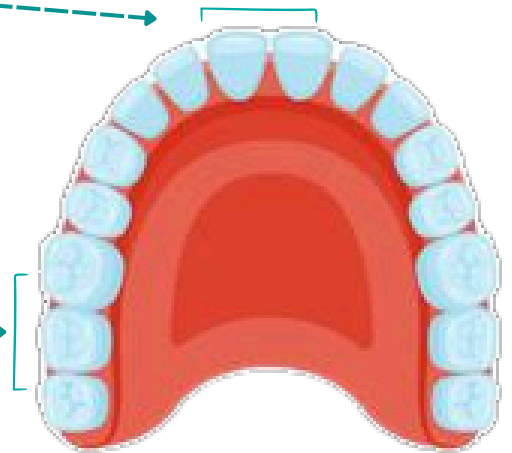
**Μασάω**  
**Τσαμτσαράβα**

Τα μπροστινά δόντια **οι κοπτήρες**,  
κόβουν την τροφή  
Ο αγκλαουνέ ντανά, **οι κοπτήρες**,  
τσινένα ο χαμπέ.

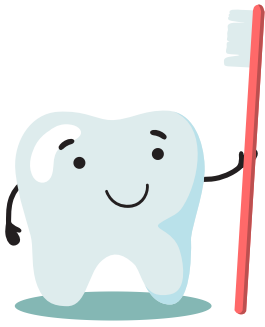
Τα πίσω δόντια, **οι τραπεζίτες** ή **γομφίοι**,  
λιώνουν την τροφή  
Ο παλαουνέ ντανά, **οι τραπεζίτες** ή **γομφίοι**,  
λιοςκιαρένα ο χαμπέ.

**Μιλάω**  
**Κεράβα λάφι**

**Χαμογελάω**  
**Ασάβα**



# Βουρτσίζω-Βουρτσίναβα



**Βουρτσίζω 2 φορές/ημέρα** οπωσδήποτε το βράδυ πριν πέσω για ύπνο και το πρωί πριν πάω σχολείο.  
Βουρτσίζω πάντα αφού φάω γλυκό

**Βουρτσίναβα 2 φαρ/ντιβές** σίγουρα ιράτ πριν τι σοβά ντα προυί πριν τιτζάβ σκουλίους.  
Βουρτσίναβα πάντα σοχάβα γλυκό.



## Ζάχαρη, Ο Εχθρός Των Δοντιών

Η υπερβολική ζάχαρη προκαλεί τερηδόνα. Η τερηδόνα δημιουργείται από τα μικρόβια που έχουμε μέσα στο στόμα μας. Αυτά τρέφονται με τη ζάχαρη που έχει μείνει πάνω στα δόντια μας όταν δεν τα βουρτσίζουμε.

## Σικέρι, Ο Ντουςμάνι Ιντανένγκο

Η υπερβολική ζάχαρη προκαλεί τερηδόνα. Η τερηδόνα δημιουργείται από τα μικρόβια που έχουμε μέσα στο στόμα μας και τρέφονται με τη ζάχαρη που έχει μείνει πάνω στα δόντια μας όταν δεν τα βουρτσίζουμε.

## Ποιες τροφές κάνουν καλό στα δόντια μου



Κρέας



Γάλα



Όσπρια



Φρούτα



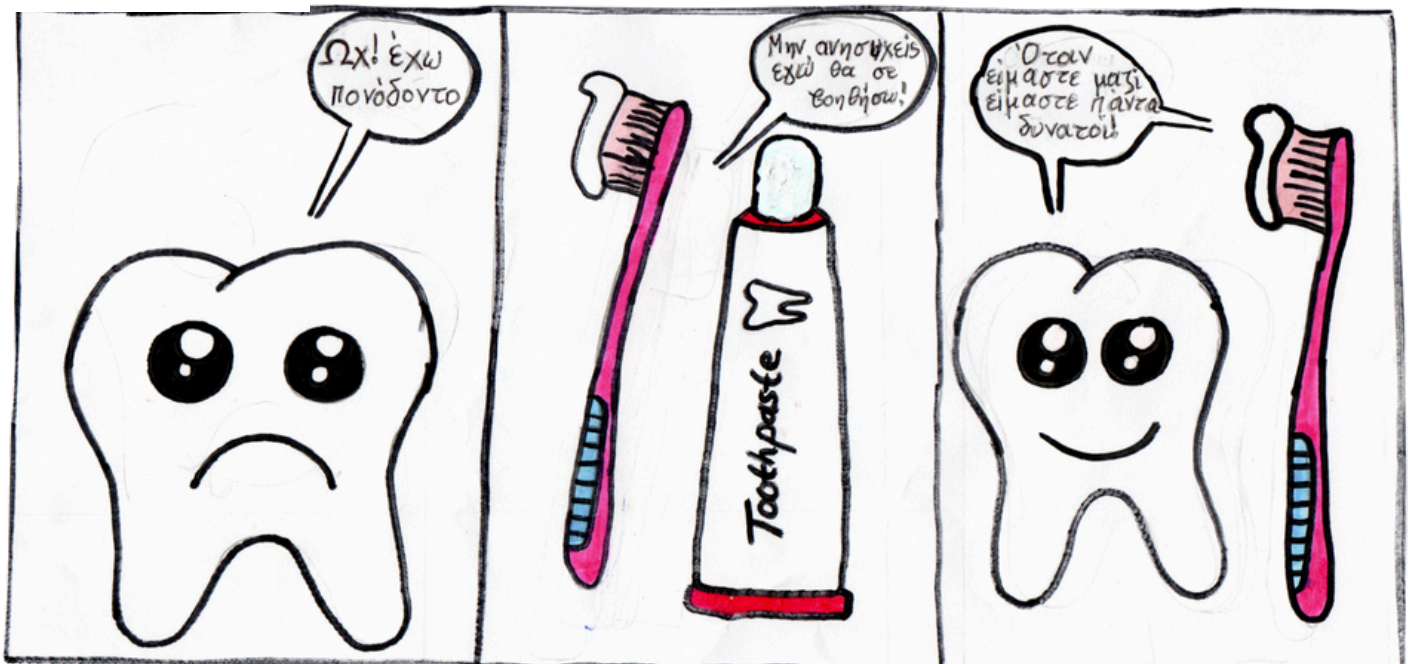
Ψάρι



Λαχανικά

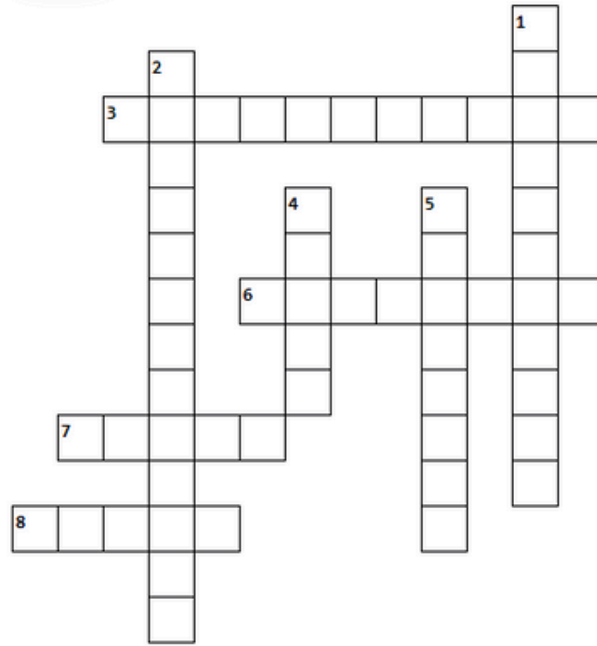


Τυρί





# Δοντάκια καθαρά και γερά!



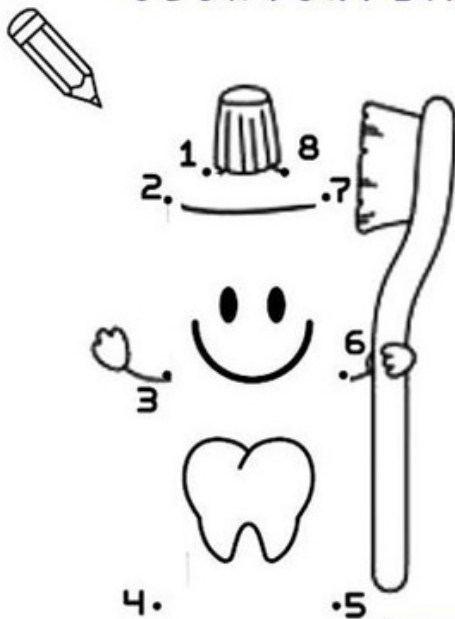
### Across

3. Ο γιατρός που φροντίζει τα δόντια μας λέγεται ...
6. Για δόντια γερά τρώω φρούτα και ...
7. Δεν τρώμε πολλά τέτοια γιατί έχουν πολλή ζάχαρη και χαλάνε τα δόντια μας.
8. Το χαλασμένο ... προκαλεί πονόδοντο.

### Down

1. Βάζω λίγη... στην οδοντόβουρτσά μου και πλένω τα δόντια μου.
2. Με αυτό το εργαλείο καθαρίζω τα δόντια μου
4. Πλένω τα δόντια μου πρωί και ....
5. Πετάμε το παλιό δόντι στα κεραμίδια για να το πάρει ο ...

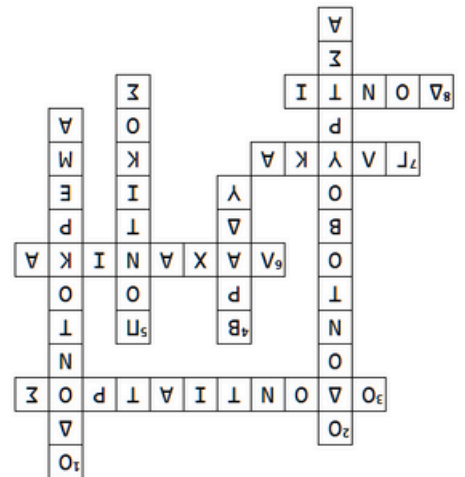
## ΟΔΟΝΤΟΚΡΕΜΑ



Με μαύρο μολυβάκι ένωξε τις τελείες ξεκινώντας από το 1 και χρωμάτισε.



## Οι λύσεις

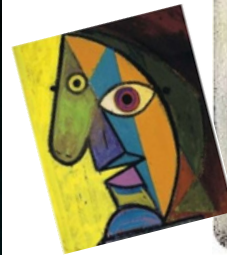
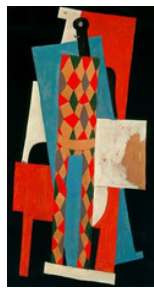


Δοντάκια καθαρά και γερά!

Πέτρος-Ιάσωνας  
Κουκουβίνος,  
Βαλάντης Καρακώστας

# Πάμπλο Πικάσο

Χρυσούλα Καρακώστα



Ο Πάμπλο Πικάσο (25 Οκτωβρίου 1881 - 8 Απριλίου 1973) ήταν Ισπανός ζωγράφος, χαράκτης, γλύπτης, ποιητής, σκηνογράφος και δραματουργός. Ο Πικάσο είναι ένας από τους σημαντικότερους εκπροσώπους της τέχνης του 20ού αιώνα. Δεν φοβόταν, ρίσκαρε και τολμούσε!

Ο Πικάσο από παραστατικός ζωγράφος έγινε ο εμπνευστής του κινήματος του κυβισμού όπου χρησιμοποίησε χρώματα αλλά και την τεχνική του κολάζ.

Τα πορτρέτα της συγκεκριμένης περιόδου, τα κυβιστικά, ήταν εμπνευσμένα από τις αφρικάνικες μάσκες όπου τα μέρη του προσώπου χωρίζονταν σε σχήματα και χρώματα.

Ο Πάμπλο Πικάσο (25 Οκτωβρίου 1881 - 8 Απριλίου 1973) ισινές Ισπανός ζουγράφος, χαράκτης, γλίπτις, πιπίς, σκινογράφος ντα δραματουργός. Ο Πικάσο ισί εκ ντα κο σημαντικούς εκπροσώπους ντακί τέχνη λεσκή 20ου ιόνα. Να ντάρελας, ρισκαρίνελας ντα τολμίνελας!

Ο Πικάσο ντα κο παραστατικός ζουγράφος αβίλο ο εμπνεβστίς λες κο κινίματος λες κο κιβισμού σο χρησηοπίνελας τουν χρώματα αλλά ντα ι τεχνική κι κολάζ.

Ο πουρτρέτα να κι συγκκριμένι περιούδους, ο κιβίστο ισινές εμπνεβσμένα ο αφρίκες μάσκες ντα ο μερί του προυσόπου χορίνενας σε σχίματα ντα χρώματα.

Με αφορμή αυτούς τους πίνακες οι μαθητές της Στ' δημιούργησαν τα δικά τους πορτρέτα.



Με αφορμή οντουλένγκε πίνακες ο μαθητές ντακί Στ' κεντέ πουμαρέ πουρτρέτα.



Και μιας και μιλάμε για μάσκες, να μια ωραία ιδέα για να φτιάξετε τη δική σας στολή.



Φτιάξε τη δική σου στολή

emoji

Κερ την ντρι στολή

emoji

#### Τι θα χρειαστείς:

1 μεγάλο κίτρινο χαρτόνι  
μαρκαδόρους (μαύρο, κόκκινο)  
μια μεγάλη φαρδιά κορδέλα  
ψαλίδι  
όρεξη και φαντασία!

#### Σο κα χρειαζίντοτοβες

Εκ μπαρό κίτρινους χαρτόνι  
χρώματα (καλό, **κόκκινο**ς ή  
**λολό**;) )

εκ μπαρί φαρδιά κουρδέλα  
Κατ  
όριξη ντα φαντασία!

#### Οδηγίες:

1. Σχεδιάσε και κόψε ένα μεγάλο κύκλο στο κίτρινο χαρτόνι
2. Διάλεξε το αγαπημένο σου emoji.
3. Σχεδιάσε με τους μαρκαδόρους και χρωμάτισε τα μάτια και το στόμα. Φρόντισε να είναι μεγάλα τα σχέδια για να ξεχωρίζουν από μακριά.
4. Άνοιξε δύο τρύπες στο πάνω μέρος του κύκλου και πέρνα μια κορδέλα για να κρεμάσεις το emoji σου από το λαιμό.
5. Η στολή σου είναι έτοιμη!

#### Οδηγίες:

1. Σχεδιάναι ντα τσπιν εκ μπαρό κύκλους κο κίτρινους χαρτόνι
2. Διάληνε το αγαπημένους emoji
3. Σχεδιάνε η χροματέντζαρ ντα χρωμάτινε ο γιακά ντα μουίγ . Φρόντινε τι αβέν μπαρέ ο σχέδια για τι ξεχώρινεν από ντουράλ.
4. Πούταρ ντουίγ τρύπες ο πρε μέρος η κυκλόσκο ντα νάκαβ εκ κουρδέλα για τι κρεμάνες το emoji ντα κοκουρλό.
5. Τι στουλή ίση έτοιμη!



Ταξίαρχης Φωτίου,  
Φανούρης Δημουλάς

# Για βιβλιοφάγους και όχι μόνο...



## Για τους μικρούς μας φίλους

Τα παιδιά της Α τάξης μας μίλησαν για ένα βιβλίο που διάβασαν και τους άρεσε πολύ. Η όμορφη ιστορία του μιλάει για δράκους και αράχνες, για δίδυμα κουτιά, για φαντάσματα και παγωτά, για χωρισμούς και νέους φίλους, για το άρωμα που έχουν μόνο οι μαμάδες, για αγάπη και φόβο, για μπαμπάδες και μητρίες. Το βιβλίο μιλάει με όμορφο τρόπο για τις αλλαγές που γίνονται στη ζωή των παιδιών μετά το διαζύγιο των γονιών. Το έχει γράψει η Ελένη Σβορώνου και εικονογράφηση είναι της Κατερίνας Χαδούλου. Κυκλοφορεί από τις εκδόσεις Μεταίχμιο. Το συστήνουμε ανεπιφύλακτα ειδικά στους μικρούς μας φίλους.

## «Η μητριά με τη χρυσή καρδιά»



**Ταξίαρχης  
Μελέτης**

**Γιάννης  
Λιατίφης**

Ο χουρδέ αμαρέ Α ταξιάκε βακερντέ για εκ βιβλίους σο διαβαντά νταμπιντέλες μπουτ .Η σουκάρ ιστουρία βακερέλα για δράκες ντα αράχνες για δίδυμα κουτιά ,για φαντασματέγκε ντα παγουτένκε,για χωρίσματα ντα νεβέ φίλόνγκε ,η αρομάσκε σο τερέλα μόνου η ντάπιγ,για μαγκιπέ ντα για νταρ ,η νταντένκε ντα η μητριένγκε .Ο βιβλίους μακιρέλε με σουκάρ τρόπους ντα η αλαγένγκε σο αβένα κι ζουή η χουρδένκε μιτά ντακό διαζύγιους η γονιένκο .Γράφει ντάσλες η Ελένη Σβορώνου ντα η εικονογράφηση η συ της Κατερίνας Χαδούλου . Κυκλοφορίνελα ντα κο εκδόσεις Μεταίχμιου.

# Φιλαναγνωσία και άλλα...



Μία ακόμη βιβλιοπρόταση, τόσο για τους μικρότερους αλλά και για τους μεγαλύτερους συμμαθητές μας, είναι το βιβλίο της Αγγελικής Δαρλάση **“Το Παλιόπαιδο”**.

Το βιβλίο αυτό, εμείς τα παιδιά της Έκτης, το γνωρίσαμε στην ώρα της φιλαναγνωσίας και από την πρώτη στιγμή το λατρέψαμε. Βρήκαμε εναλλακτικούς τίτλους, απαντήσαμε σε σημαντικές για τους ήρωες ερωτήσεις και αποφασίσαμε να το δραματοποιήσουμε και να το παρουσιάσουμε στους συμμαθητές μας στις 2 Απριλίου, που είναι η Παγκόσμια ημέρα Παιδικού βιβλίου.

Ακόμα βιντεοσκοπήσαμε μια σκηνή από το βιβλίο και με τη βοήθεια της μουσικού μας κ. Σοφίας Ξένου τραγουδήσαμε το τραγούδι που γράψαμε μαζί της για το Παλιόπαιδο. Το φιλμάκι αυτό το στείλαμε στο 10ο Πανελλήνιο Φεστιβάλ κατά της σχολικής βίας στη Δράμα, προκειμένου να δείξουμε την ιστορία ενός παιδιού που βιώνει δυσκολίες στην ζωή του και πού μπορεί να οδηγηθεί.



**Χρυσούλα Καρακώστα, Φανούρης Δημούλας**

Τι λένε τα άστρα στο  
Παλιόπαιδο:

-Μην στενοχωριέσαι η μαμά  
σου θα γίνει καλά!  
-Γίνε καλό παιδί και θα  
αλλάξει το όνομά σου.

Νίκος

Γιατί ο Ραούλ είναι εκκληρός; Πώς  
έγινε αρχηγός της συμμορίας;

Ο Ραούλ αρχικά ήταν ένα άημο  
αλλά πιστό μέλος μιας συμμορίας,  
όμως στην διάρκεια μιας ληστείας,  
οι αστυνομικοί έπιασαν τον  
αρχηγό και άλλα 3 μέλη. Ο Ραούλ  
κατάφερε να ξεφύγει και επειδή  
ήταν ο πιο πιστός, έγινε απόφαση  
να οριστεί αρχηγός.

Αλέξανδρος

Έκ ατζέκ βιβλιοπρόταση για κο πιο χουρδέ αλλά ντα κο  
πιο μπαρέ αμαρέ μαθητές ισί ο βιβλίους ι Αγγελικιάκο  
Δαρλάση Ο Παλιόπαιδους.

Ο βιβλίους ανταβά, αμέν ο χουρδέ ι Έκτης τζανάσασλες  
ντα κι όρα ι φιλαναγνωσιάσκι ντα κι πρότις στιγμή  
λατρινταμλες. Αρακλάμ γιαβερά τίτλι, απαντιντάμ σε εκ  
σημαντική ερότισι ιροέγκε ντα αποφασισάλαμ τι κεράσλα  
θέατρους ντα τι παρουσιάνασλες αμαρέ μαθητές κο 2  
Απριλίου, σο ισί ο Παγκόσμιος Ντιβές Χουρδέ Βιβλιόσκε.

Αντζέκ βιντιοσκοπίνασα εκ σκινί ντα κο βιβλίους ντα εκ  
βουίδια ντα κι μουσική κιρίας Σουφίας Ξένου γκιλιανταμ ι  
γκιλί σο γραφιντάμ μαζί ντα ι Παλιοπεδιόσκε. Ο βιντιάκι  
ανταβά μπουτσαντάμλες κο 10ος Πανελλήνιους Γιουρτί  
ντα κι σκουλικί Βία κι Δράμα, για τι σικαβάς ι ιστουρία εκ  
χουρδέσκι σο τζουβτζόλα ζόρια πι ζουγιάτε ντα κάι  
μπουρίνελα τιτζάλ.

**Ταξiάρχης Μελέτης**

## Γιατί ο Ραούλ είναι σκληρός; Πώς έγινε αρχηγός της συμμορίας;

Όταν ήταν μικρός, ήταν πολύ κακός και χτυπούσε τα παιδιά χωρίς λόγο. Όταν μεγάλωσε βιόριζε κάποια παιδιά που ήταν σαν κι αυτόν και αποφάσισαν όλοι μαζί να δίνουν ευμορία.

Χρυσούλα

Ο Ραούλ με τους φίλους του έκανε διάφορες δουλειές και ήταν πολύ ζωντός και κάποιες φορές χτυπούσε τους άλλους. Επειδή ήταν ο πιο δυνατός έγινε αρχηγός

Φανούρης

Επειδή ο Ραούλ ήταν σκληρός από πιο μικρός και τσακωνόταν με όλους και που μεγάλωσε έγινε ακόμα πιο σκληρός και μπήκε στην συμμορία. Γι' αυτό έγινε ο αρχηγός.

Γιάννης

Όταν ήταν μικρός ο Ραούλ τους χτυπούσε όλους και έτσι έβγαλε μια συμμορία

Βαλάντης

Όταν ήταν μικρός ήθελε κι αυτός να έχει μια ομάδα με τους φίλους του. αυτός έγινε αρχηγός γιατί αυτός είχε την ιδέα.

Νίκος

Ο Ραούλ ήταν ένα φτωχό παιδί. Ζούσε έξω στους δρόμους. Ήταν κι αυτός ένα παλιόπαιδο γιατί ήταν πολύ ζωντός. Γι' αυτό αποφάσισε να κάνει μια ομάδα από κακά παιδιά.

Ταζιάρχης

## Τι λένε τα άστρα στο Παλιόπαιδο:

-Σε περιμένει μεγάλη ευλογία στο μέλλον. Εσύ έχει υπομονή και πρόσεχε τη μητέρα σου!

Αλέξανδρος

Μην ανησυχείς, βρες έναν φίλο. Μην κλαις θα πεις τι σου συνέβη στην ομάδα του Τίγρη και θα σε βοηθήσει. Θα γίνετε μια ομάδα!

Ταζιάρχης

Μην ανησυχείς Παλιόπαιδο είναι καλά η μάνα σου!

Φανούρης

-Φέλιξ εμείς σ' αγαπάμε, δεν είσαι Παλιόπαιδο!  
-Μην κλαις Φέλιξ θα σε βοηθήσουμε εμείς και δε θα είσαι δυστυχισμένος.  
-Θα βρεις την οικογένειά σου. Η μαμά σου θα γίνει καλά και ο μπαμπάς σου θα έρθει πίσω.  
-Άσε τους άλλους να σε κοροϊδεύουν, δεν είσαι Παλιόπαιδο!

Γιάννης

Μην ανησυχείς σε λίγο καιρό θα βρεις καινούριους φίλους και η μαμά σου θα γίνει καλά!

Χρυσούλα

Μην ανησυχείς θα σε βοηθήσω. Είσαι καλό παιδί, δεν είσαι παλιόπαιδο!

Βαλάντης

# Οι μαθητές της Ε' τάξης δημιουργούν στα ελληνικά, στα ρομανί και στα αγγλικά χαϊκού !

## Ο πρώτος αστέρι

Κο ουρανός,  
κεντόμ εκ ευχή  
ι σταράβα.

### ·The First Star

Up in the night sky,  
I make a wish in my heart,  
keeping it with me.

### · Το πρώτο αστέρι

Στον ουρανό,  
έκανα μια ευχή  
και την κρατάω.

## · Καταιγίδα

Αστραπή φως,  
μαμά, άκου τον ήχο!  
Με κρατάς σφιχτά.

### ·Thunderstorm

Lightning lights the sky,  
"Mom, did you hear that loud sound?"  
She holds me so tight.

## Καταιγίδα

Αστραπή φως,  
Ντάιγ, ασούν ο ήχους!  
Ι σταρέσαμαν σικίς.

## · Το πρώτο μπάνιο

Βουτάω μέσα,  
η θάλασσα παγώνει!  
Μα είναι ωραία.

### ·First Swim

Jumping in the waves,  
the water feels so freezing!  
But I really love it.

## Μο πρώτος μπάνιος

Τσουαβαναντρέ,  
παγώνελα ι ντεριάβ!  
Μα ι σιλασσό.

## · Μυστικό

Ψιθυριστά,  
ένα μικρό μυστικό  
μόνο για μένα.

### ·Secret

Whispering softly,  
a tiny little secret  
only for me now.

## Μυστικός

Σιγά σιγά κερλάφι,  
εκ χουρδό μυστικός  
μόνο μάγκε.

## · Μια πεταλούδα

Στο δάχτυλό μου,  
χρώματα που χορεύουν,  
έφυγε πάλι.

### ·A Butterfly

Lands on my finger,  
colors dancing in the air,  
then it flies away.

Εκ τσιλιπτικά  
Μι δαχτυλόστε.  
χρώματα σο κελενά,  
νασλί άκανά.

Χιόνι παντού  
Νιφάδες πέφτουν,  
το χέρι μου παγώνει,  
φτιάχνω χιονάνθρωπο.

**Snow Everywhere**  
Snowflakes are falling,  
my hands feel so very cold,  
I build a snowman.

Βιβ παντού  
Βιβ ντέλα,  
μο βασ παγούνελα,  
κεράβα χιονάνθρωπος.

• **Ήλιος ψηλά**  
Σκάει το κύμα  
πάνω στα  
βότσαλα.  
Γέλια παιδιών.

**Ο και ουπρέ**  
Νικιόλα ο κύμας  
Οπράλ κουπαρά.  
Ασαπέ  
χουρδέγκο.

**Το πρώτο μου ποδήλατο**  
Πετάω λέω,  
ώσπου πέφτω κάτω.  
Πάλι επάνω!

**Μο πρώτος ποδήλατος**  
Πετάναβα βακεράβα,  
ως περάβα τελέ.  
Πάλι οπράλ!

**First Bicycle**  
I feel like flying,  
until I crash to the ground.  
Time to try again!

• **Autumn**  
Leaves are falling  
down,  
the morning feels so  
chilly,  
but I don't mind it.

**Φθινόπωρο**  
Φύλλα πέφτουν,  
κρυώνω το πρωί  
μα δεν πειράζει.

**Παιχνίδι αυρί**  
Τάβνταβα, ασάβα,  
οντιβές νακέλα σουγιό,  
χάνικ ατζέκ!

**Φθινόπωρο**  
Φύλλα περένα,  
παγούναβα προύι  
μα ναπιράνελα.

**Playing Outside**  
Running and laughing,  
the day is passing too fast,  
just five minutes more!

• **Παιχνίδι έξω**  
Τρέχω, γελάω,  
η μέρα φεύγει γρήγορα,  
λίγο ακόμα!

• **Warm Food**  
Steam in the air,  
my stomach growls so loudly,  
time to eat right now!

**Τατό χαμπέ**  
Νικιόλα ο αχνός,  
τεράβα μπουτ μποκ,  
χαμπέ ακανά!

• **Ζεστό φαΐ**  
Άχνες στον αέρα,  
πείνα μεγάλη έχω,  
φαγητό τώρα!

# Ζωγράφισε κι εσύ

